

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 736

Vol. 1984/0264

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

**KOMMISSION  
DER  
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Generalsekretariat

KOM(84) 736 endg.

Brüssel, den 18. Dezember 1984

NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

MITTEILUNG DER KOMMISSION AN DEN RAT

Antrag auf Zustimmung zur Gewährung eines Globaldarlehens  
nach Artikel 56 Paragraph 2 Buchstabe a) des EGKS-Vertrages  
an die Industrie-Kreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB),  
Düsseldorf, Deutschland

KOM(84) 736 endg.

NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH

Mitteilung an den Rat

Betrifft: Antrag auf Zustimmung zur Gewährung eines Globaldarlehens nach Artikel 56 § 2 Buchstabe a) des EGKS-Vertrages an die Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Deutschland.

I. DIE VERMITTELNDE INSTITUTION  
=====

Nr.: 416

Antragsteller : Industriekreditbank AG  
Deutsche Industriebank (IKB)

Firmensitz : Düsseldorf, Bundesrepublik Deutschland.

Anteilseigner : - Stiftung zur Förderung der Forschung für  
die gewerbliche Wirtschaft, Köln (26,5 %),  
- HOSTRA Beteiligungsgesellschaft,  
Düsseldorf (26 %),  
- Versicherungsgesellschaften (25 %),  
- Private Aktionäre (22,5 %).

II. DARLEHENSEMPFÄNGER  
=====

: Kleine und mittlere Unternehmen zur Erweiterung und/oder Schaffung neuer Aktivitäten.

Umfang der wirtschaftlichen  
Aktivitäten der Darlehens-  
empfänger : Industrie- und Dienstleistungstätigkeiten.

### III. DAS VORHABEN

=====

Verfahren: Die Kommission wird der IKB 100 Mio DM (rd. 44,72 Mio ECU) zur Verfügung stellen. Das Darlehen wird in einem Zeitraum von drei Jahren im Zuge der Genehmigung von Unterdarlehen in Tranchen ausgezahlt. Die Unterdarlehen werden von der Kommission gemäss den von ihr veröffentlichten Anwendungskriterien und Zielen bewilligt (ABL. C 191 vom 16. Juli 1983).

Die IKB wird der Kommission jährlich berichten, welchen Zwecken das Globaldarlehen zugeführt wurde. Ausserdem wird die Bank jährlich über die Zahl der geschaffenen und tatsächlich besetzten Arbeitsplätze und über die Wiederbeschäftigung ehemaliger EGKS-Arbeitnehmer durch die Darlehensempfänger berichten.

Gesamtbetrag der Investitionen : wenigstens 200 Mio DM (rund 89,44 Mio ECU)

### IV. DIE REGION

=====

Standort des Vorhabens : EGKS-Revier, insbesondere im Land Nordrhein-Westfalen (1).

Arbeitslosenquote : 11,8 % in Nordrhein-Westfalen (Juli 1984), Ruhrgebiet 14,4 % (zum Vergleich: Bundesgebiet 9,7 %).

Förderwürdigkeit des Standorts für nationale Beihilfen : Regionale Fördergebiete.

---

(1) Ausserhalb von EGKS-Revieren ist die strikte Sozialklausel anzuwenden (§ 14, Satz 2 der Anwendungsbedingungen, ABL. C 191 vom 16.7.1983).

V. ÜBEREINSTIMMUNG MIT ARTIKEL 56 2a) DES AGKS-VERTRAGES  
=====

Freisetzung von EGKS-Arbeit-  
nehmern in dem Gebiet, in dem  
das Vorhaben durchgeführt wird : Anpassungsmassnahmen in den EGKS-Industrien  
im Ruhrgebiet führen 1984 zum Verlust von rd.  
6.000 Arbeitsplätzen. Für 1985 wird mit dem  
Abbau von nahezu 10.000 Arbeitsplätzen gerechnet.

Neue Arbeitsplätze aufgrund  
des Vorhabens : Etwa 3.350 wirtschaftlich tragfähige Arbeits-  
plätze unter der Voraussetzung, dass alle  
Arbeitsplätze in vorrangigen EGKS-Revieren  
geschaffen werden.

Ausbildung : Soweit erforderlich, durch öffentliche Aus-  
bildungsstellen und die Darlehensempfänger.

Die Kommission hält den Antrag für vereinbar mit Artikel 56 § 2 Buchstabe a) EGKS-Vertrag.

VI. GLOBALDARLEHEN  
=====

Höhe des beantragten Darlehens : 100 Mio DM.

Höhe des zu gewährenden  
Darlehens : Die Kommission hat ein Darlehen zugunsten des  
obengenannten Kreditinstituts von 100 Mio DM  
(rund 44,72 Mio ECU) oder Gegenwert  
genehmigt (1).

Zinsverbilligung : 5 Prozentpunkte pro Jahr für fünf Jahre auf  
44,72 Mio ECU.

Arbeitsplätze, die für eine  
Zinsverbilligung in Frage kommen : 2.236 Arbeitsplätze.

VII. ZUSTIMMUNG DES RATES  
=====

Die Kommission bittet den Rat um Zustimmung zu obigem Beschluss.

---

(1) Gemäss den Anwendungskriterien (ABL. C 191 vom 16. Juli 1983).